




Personal Information

 Place of residence: B' Parodos Niovis 1, Thessaloniki, 56431, Greece
 Contact Phone: 6973098560
 e-mail: johnakiselef@hotmail.com

Marital status: Unmarried
Date of birth: 01/07/1991
Military service: Completed
Driving license: B' Class

Professional Experience

10/2021 – present

Work as a translator for a company specializing in Marketing-Advertising (Webselenese).

- Translating texts from English to Greek (webpages, f.a.q., etc.).
- Proofreading Greek texts.

2/2019 – present

Work as a freelance translator in Upwork and ProZ.

- Translating Websites (Gambling, Dating, Audio Products, AI, Computer Software, VPN).
- Translating and Proofreading texts (educational documents, product manuals).
- Localization of products.

1/2018 – present

Teacher in elementary public schools in Greece.

- Use of simulations and applications for the teaching of Physics and Mathematics.
- Teaching Greek in accordance with the principles of Critical Literacy.
- Teaching according to the principles of Sustainable Development.

6/2023 – 11/2023

Work as a tasker and a Tasker Success Manager in Remotasks company.

- Accomplishing AI model training tasks. (tasker role)
- Guiding and informing the Greek taskers regarding the requirements and duties of the project. (TSM role)
- Evaluating taskers' work. (TSM role)
- Contacting, finding, and training new taskers for the Greek project. (TSM role)

1/2023 – 5/2023

Work as a subtitle editor for a localization company (Jonckers).

- Editing subtitles in Greek for movies and TV-series (SE tool).

5/2019 – 12/2022

SEO Copywriter, Translator and Columnist in two Greek magazines-websites.

- Translating documents from English to Greek.
- Writing articles for a variety of themes (according to SEO rules).
- Translating labels and descriptions of products which the website promotes-sell.

10/2020 – 11/2022

Work as a translator for companies specializing in Graphic Designs and e-Learning Platform (CANVA & Matic).

- Translating texts, templates, and educational apps from English to Greek.
- Proofreading Greek texts and educational apps.
- Creating templates concerning the Greek culture.

10/2017 – 5/2018

Work as a translator and transcriber for a company specializing in IT and services (SIGMA AI).

- Translating texts & transcribing audio clips (English-Greek & vice versa).
- Responsible for the inspection of other – already translated to the Greek language - documents in terms of syntax, grammar, and terminology (proofreading).

2/2016 – 6/2016

Participation in the educational program "Creation and learning" of the Atlas Research team at the Pedagogical Department of Primary Education of the Pedagogical Faculty of the Aristotle University of Thessaloniki.

- Teaching the course of the Environmental Study to first class students in an elementary school.
- Creation of an educational film about science at the end of the lessons.

Education and Training

10/2020 – 5/2022

Graduate of the postgraduate program at the University of Nicosia in the direction of "Special Education".

- Degree: 8.54

- 10/2015 – 12/2017 Graduate of the postgraduate program at the Pedagogical Department of Primary Education of the Pedagogical Faculty of the Aristotle University of Thessaloniki in the direction of "Exact Sciences and their Teaching".
- Degree: 9.83
- 10/2010 – 7/2014 Graduate of the Pedagogical Department of Primary Education of the Pedagogical Faculty of Aristotle University of Thessaloniki.
- Degree: 8.42

Scientific Work

Research

- Papadopoulos, I., & Eleftheriadis, I. (2017). Numerical Expressions and Brackets: Approaches of 6th Graders Primary School Students. Presentation of the research at the 7th Panhellenic Conference of the Association of Researchers of Mathematics Teaching (ENEDIM) on "Mathematical Knowledge and Teaching Practices", December 1-3, 2017. Athens.
- Participation in international research between Sweden (Jönköping University) and Greece (Aristotle University of Thessaloniki) about Mathematics in Primary Education.

Personal Skills

Foreign Languages

- English Expert knowledge. C2 degree holder - "Proficiency in English (ECPE) University of Michigan".
- German Basic knowledge. B1 degree holder - "Goethe-Zertifikat B1".

Professional Skills

Knowledge of Geographic Information System (GIS).

Creating educational blogs for teaching lessons with the method of webquesting. (Sample: <http://icannice.blogspot.gr/> -Greek language).

Knowledge of linear and free design (architectural design).

Production of articles in accordance with SEO rules.

Knowledge of WordPress.

Knowledge of Subtitle Edit tool.

Knowledge of Crowdin, Transifex, OneForma and WordsOnline platforms.

First aid knowledge.

Computer Knowledge

Excellent handling and knowledge of Office 365 (Word, Excel, PowerPoint, Access, Outlook - Internet, Microsoft).

- Microsoft Office Specialist (MOS) and Photoshop.

Additional Information

Conferences and Reeducation

- 25/01-27/01/2019 Follow-up the online courses titled "*The Art of Teaching Foreign Languages to Young Learners*", Universidad Nacional De Cordoba.
- 01-03/12//2017 Monitoring and participation-presentation at the 7th Panhellenic Conference of ENEDIM on "*Mathematical Knowledge and Teaching Practices*", ENEDIM, Athens.
- 16-17/04/2016 Follow-up of the Panhellenic Conference "Teaching Approaches and Experimental Teaching in Natural Sciences", Aristotle University of Thessaloniki and Panhellenic Union of Laboratory Science Center, Thessaloniki.
- 27/02/2016 Follow-up of the 6th Mathematics Workshop on "Qualitative Characteristics in the Teaching of Mathematics", Hellenic-French School of Kalamari, Thessaloniki.
- 28-31/06/2015 Participation in the Organizing Committee and the work of the International Conference "Rethinking Language, Diversity and Education (RLDE)", University of the Aegean and University of Toronto / Canada in collaboration with the University of Crete, Rhodes.

Personal Characteristics

-Professional
-Responsible

- Cooperative
- Friendly

Interests

-Sports (soccer, basketball, swimming) - Music - Scientific research
-Children's book illustration (voluntary work)

Profiles in network

- <https://www.linkedin.com/in/ioannis-elftheriadis-679615135/>
- <https://www.upwork.com/freelancers/~019875268be4c05dde?viewMode=1>
- [English to Greek translator \(proz.com\)](#)